



TS69J001C2

 **TERUMO**

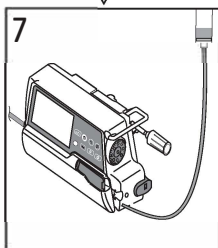
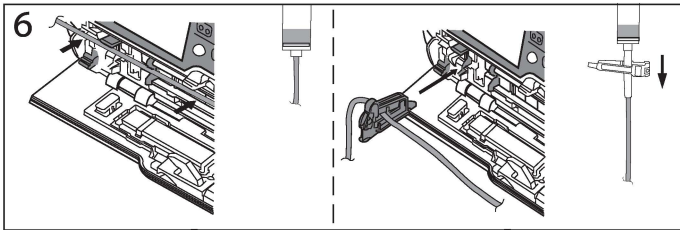
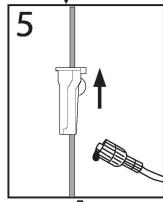
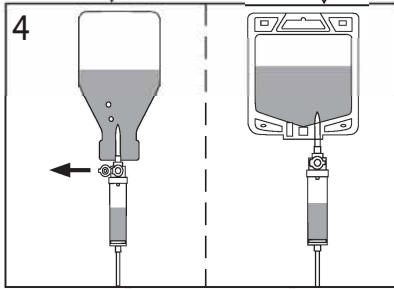
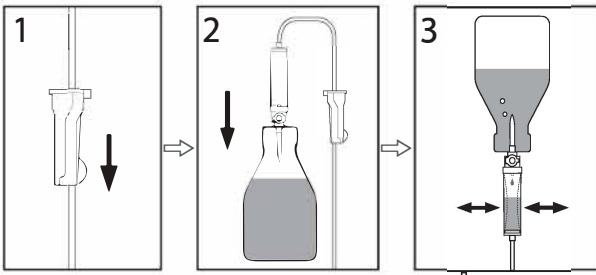
2018-05

TERUFUSION[®]

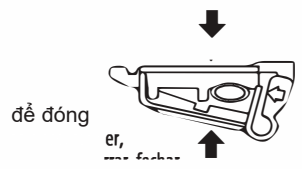
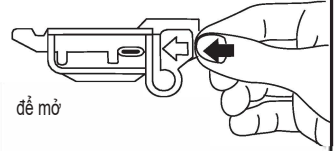
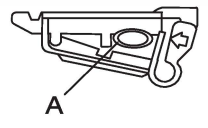


STERILE EO

**Dây truyền dịch có chức năng chống dòng chảy tự do
cho máy truyền dịch.**



Hình 1



Hướng dẫn sử dụng

Dây truyền dịch có chức năng chống dòng chảy tự do cho máy truyền dịch

Bản dịch từ
tiếng Anh

Các biểu tượng



Không chứa latex



Không chứa DEHP



Không chứa PVC



Không có chất gây sốt



Không sử dụng
nếu bao bì bị hỏng



4.3mm
Chiều dài ống dây



Đầu nối Luer dạng khóa



Đầu nối Luer



Áp lực



Kẹp chống dòng
chảy tự do



20 giọt/ml



Có thông khí



Cho bơm TERUFUSION Màng lọc với lỗ lọc 15 µm



Công tiêm



An toàn khi sử dụng với bơm Terufusion. Thế tích lưu trữ ở 40°C; 200kPa: 4.3mL/1m

Các biện pháp phòng ngừa

- Không sử dụng nếu nắp bảo vệ bị lỏng hoặc tuột.
- Không sử dụng nếu bao bì bị hỏng.
- Sử dụng ngay sau khi mở bao bì sản phẩm.
- Thải bỏ an toàn sau khi sử dụng để tránh nguy cơ lây nhiễm.
- Chắc chắn tất cả các đầu nối với dây truyền dịch Terufusion được kết nối chắc chắn.
- Không đảo hoặc lắc bầu đếm giọt khi đang truyền dịch.
- Vô trùng cổng tiêm trước khi sử dụng.
- Nên đặt phần ống dây đã kẹp trong bơm sau tối đa 24 giờ sang vị trí khác, vì tốc độ dòng chảy có thể lệch so với giá trị cài đặt ban đầu do ống dây bị biến dạng bởi bị kẹp trong máy bơm ở thời gian dài.
- Chỉ sử dụng một lần. Không tái sử dụng. Không tiệt trùng lại. Không xử lý lại. Việc xử lý lại có thể ảnh hưởng đến tính vô trùng, tương đồng sinh học hoặc vẹn toàn chắc chắn của sản phẩm.
- Sản phẩm này đã được tiệt trùng bằng khí ethylene oxid.
- **KHÔNG LƯU TRỮ Ở NƠI CÓ NHIỆT ĐỘ CAO.**
- Không tháo kẹp chống dòng chảy tự do (kẹp AFF) khỏi bộ dây truyền.
- Không trượt kẹp AFF khi đang khóa.
- Chắc chắn chỉ sử dụng với bơm TERUFUSION (có chức năng chống dòng chảy tự do).

★ Nếu có sẵn kẹp AFF trên ống dây, 1. Chắc chắn không khóa kẹp. 2. Trượt kẹp xuống dưới. 3. Chắc chắn ống dây ở vị trí kẹp như hình 1-A, gắn kẹp vào vị trí được chỉ định trên bơm truyền dịch. Sau đó lắp ống dây vào vị trí trên máy bơm như chỉ dẫn.

Thận trọng

Đọc hướng dẫn sử dụng trước khi sử dụng.



TERUMO MEDICAL PRODUCTS (HANGZHOU) CO., LTD.

M4-9-5 Hangzhou Economic and Technological Development Zone, 310018 Hangzhou, P.R.CHINA



TERUMO EUROPE N.V., Interleuvenlaan 40, 3001 LEUVEN, BELGIUM

Terumo Australia Pty Ltd

Macquarie Park NSW 2113 Australia

T: +61 2 9878 5122 E: cs_australia@terumo.co.jp

Importado y Distribuido Por: **TERUMO MEDICAL DE MÉXICO, S.A. DE C.V.**

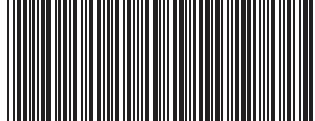
Av. Insurgentes Sur No. 1647 Piso 11, Colonia San José Insurgentes, Delegación Benito Juárez,
C.P. 03900, Distrito Federal, México.



TERUMO is a trademark of TERUMO CORPORATION.

® : Registered Trademark

A large, bold version of the Terumo logo, featuring the stylized symbol followed by the word 'TERUMO' in a bold, sans-serif font.



TS69J001C2

TERUMO

2018-05

TERUFUSION[®]

CE 0123



SOLUTION ADMINISTRATION SET for infusion pump
TUBULURE pour pompe à perfusion
INFUSIONSGERÄT für Infusionspumpen
EQUIPO DE INFUSIÓN para bomba de infusión
EQUIPO DE INFUSÃO INTRAVENOSA para uso em bomba de infusão
SET PER SOMMINISTRAZIONE DI SOLUZIONI con pompa per infusione
INFUSSET voor infuus pomp
INFUSIONSSÆT til infusionspumpe
INFUSJONSSETT for infusionspumpe
SÚPRAVA NA PODÁVANIE ROZTOKOV pre infúznú pumpu
INFÚZIÓS SZERELÉK infúziós pumpákhoz
ZESTAW DO INFUZJI do pomp infuzyjnych
УСТРОЙСТВО ДЛЯ ВЛИВАНИЯ РАСТВОРОВ для инфузионных насосов
НАБОР ЗА ВЪВЕЖДАНЕ НА РАЗТВОР за инфузионна помпа
KOMPLET ZA DAVANJE OTOPINE za infuzijsku pumpu
SET PRO PODÁVÁNÍ ROZTOKU pro infuzní pumpu
LAHUSE MANUSTAMISKOMPLEKT infusioonipumbale
LIUKSEN ANNSTELUSETTI infuusiopumpulle
ΣΕΤ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ ΔΙΑΛΥΜΑΤΟΣ για αντλία έγχυσης
SET ZA DAVANJE INFUZIONOG RASTVORA za pumpe za infuziju
ŠĪDUMA IEVADES KOMPLEKTS infūzijas sūkņim
RĪNKINYS TIRPALO DOZAVIMUI naudojant infuzinę pompą
İnfüzyon pompası için ÇÖZELTİ UYGULAMA SETİ
SET DE ADMINISTRARE SOLUTIE pentru pompă de perfuzie
INFUZIJSKI SET za infuzijske črpalke
INFUSIONSSET för infusionspump

STERILE EO

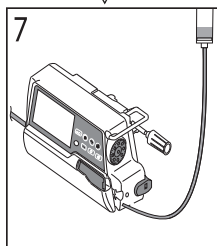
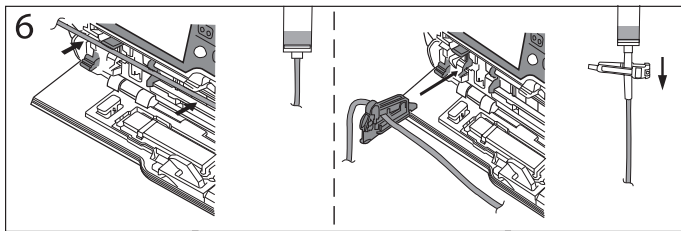
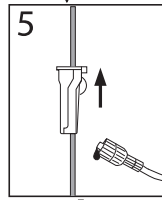
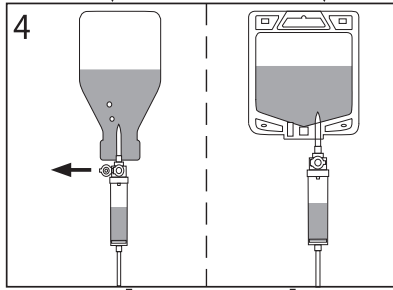
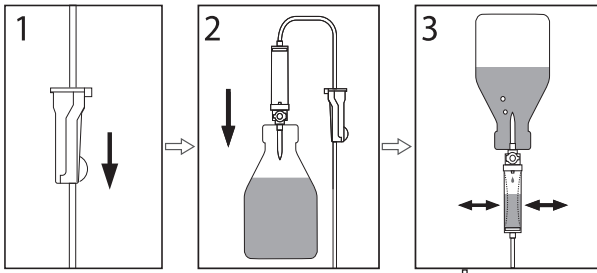
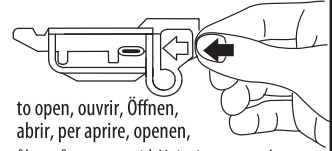
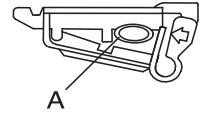
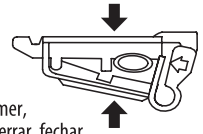


Fig. 1, Abb. 1, Obr. 1, 1. ábra,
Rys 1, Рис. 1, Фиг. 1, Slika 1,
Joonis 1, Kuva 1, Σχ. 1, 1. att.,
1 pav., Şek. 1
















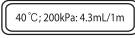


to open, ouvrir, Öffnen,
abrir, per aprire, openen,
åbne, åbne, otvorit, Nyitni, otworzyć,
Открыть, за да отворите, otvoriti, otevřít,
avamiseks, avaa, για άνοιγμα, za otvaranje,
atvērt, atidaroma, açmak için, pentru a
deschide, opiranje, öppna



to close, fermer,
Schließen, cerrar, fechar,
per chiudere, sluiten, lukke, zavriet,
Zární, zamknąć, Закрыць, за да
затворите, zatvoriti, zavřít,
sulgemiseks, sulje, για κλείσιμο,
za zatvaranje, aizvērt, uždaroma,
kapatmak için, pentru a închide,
zapiranje, stänga

Index of Symbols

					
Does not contain latex	Does not contain DEHP	Does not contain PVC	Non-pyrogenic	Do not use if package is damaged	Length of pump tubing
					
Luer Lock Connector	Luer Connector	Pressure	Anti-Free Flow Clip	20 drops per milliliter	With Airvent
					
For TERUFUSION pumps	Liquid filter with 15 µm pore size	Injection port	Safe for use with Terufusion pumps. Storage volume at 40 °C; 200kPa: 4.3mL/1m		

PRECAUTIONS

- Do not use if protective caps are loose or displaced.
- Do not use if package is damaged.
- Use immediately after opening the unit packaging.
- Dispose of safely after use to avoid risk of infection.
- Ensure that all connections made with the Terufusion solution administration set are secure.
- Do not turn upside down or shake the drip chamber during administration.
- Disinfect the injection port before use.
- We recommend to switch the tubing section used in the pump after maximum 24h to another position, as the flow rate may deviate from the set value due to deformation of the tubing section in the pump after long period of use.
- For single use only. Do not reuse. Do not resterilize. Do not reprocess. Reprocessing may compromise the sterility, biocompatibility and functional integrity of the device.
- This product has been sterilized by ethylene oxide gas.
- **DO NOT STORE AT EXTREME TEMPERATURES.**
- Do not detach the Anti Free Flow clip (AFF clip) from the administration set.
- Do not slide up or down the AFF clip while closed.
- Make sure to use only TERUFUSION pumps (with AFF function if required).

★ If the AFF clip is available, 1. Make sure that the AFF clip is not closed. 2. Slide the AFF clip down. 3. Make sure that the tube is positioned in the AFF clip as indicated in Fig 1-A, and insert the clip into the dedicated aperture of the infusion pump. Then attach the tube properly to the tube guide slots.

Caution

Read the instruction manual of the infusion pump before use.